

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO IX — PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 14 DE OCTUBRE DE 1944 — N° 442

## LA COMPAÑIA QUE CULTIVA EL ABACA NECESITA PEONES

Así lo ha comunicado al señor Secretario de Trabajo y Previsión Social indicándole que tal demanda es para los trabajos que se realizan en 25 Millas, en donde se están intensificando tales cultivos

La Secretaría de Trabajo y Previsión Social ha recibido una solicitud de la Compañía que cultiva el Abacá en esta zona, pidiéndole si le es posible el envío de peones o trabajadores, ya que ha iniciado esa compañía una intensificación de cultivos en la zona de 25 Millas, en donde dentro de poco empezará a funcionar la nueva planta para la extracción de a fibra. Co

mo se sabe, los trabajadores que se dedican a estos trabajos ganan buenos jornales, gozando además de muchas comodidades que se les proporciona.

Se advierte por parte de la citada compañía que eso sí, por el momento, los trabajadores que lleguen no deben pensar que van a gozar de tales comodidades, ya que apenas se está procediendo a la

construcción de viviendas; pero se avierte asimismo, que éstas, tan luego queden instaladas, si les proporcionarán albergue bueno y seguro

Posiblemente se requieran de 100 a 200 trabajadores por el momento, habiendo posibilidad de aumentar tal número.

La Secretaría está estudiando la forma del envío de trabajadores

## ABANDONA SU ALTA POSICION EN EL BANCO DE COSTA RICA DON ALVARO GOICOECHEA

Con verdadero pesar damos la noticia de que don Alvaro Goicoechea, gerente de la Sucursal del Banco de Costa Rica en esta ciudad, abandona su alta posición para trasladarse a San José donde iniciará actividades particulares.

El señor Goicoechea ha estado al frente del Banco durante varios años. Su competencia, honorabilidad y exqui

sita cultura le han granjeado las simpatías no solamente de quienes han tenido negocios con el Banco, sino de toda la sociedad limonense donde se es generalmente estimado. Pierde el Banco uno de sus mejores representantes.

Nosotros lamentamos sinceramente su retiro de la institución, y le deseamos toda prosperidad en sus nuevas actividades.

## ENTRE NOSOTROS EL LIC. ALBERTAZZI



Lic. ALBERTAZZI A.

En el tren del jueves llegó a esta ciudad acompañado de su estimable familia el señor Presidente del Congreso, Lic. don José Albertazzi Avendaño. Permanecieron aquí unos pocos días donde han sido de vidamente agasajados.

La VOZ ATLANTICA al saludar al Lic. Albertazzi y a su distinguida familia, desea sinceramente que hayan pasado una alegre temporada entre nosotros.

## ULTIMOS CABLES DE LA GUERRA

TROPAS RUSAS AVANZAN AL SURESTE DE MEMEL

MOSCU, 16. UP. — El periódico Pravda publica un despacho del frente reportando que las tropas rusas cruzaron la frontera prusiana al sureste de Memel después de aplastar treinta contraataques llevados a cabo por tres divisiones de infantería y una división panzer.

JUAN ANTONIO RIOS ABANDONO LA PRESIDENCIA DE CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 16. UP. — Alfonso Quirón Burgos, ministro del interior, asumió el pues-

to de jefe del ejecutivo de Chile, con el título de vicepresidente, reemplazando al presidente Juan Antonio Ríos, quien está internándose en un hospital para un tratamiento de úlceras esomacales.

160 MILLONES DE FRANCOS EN RADIUM SE ROBARON LOS NAZIS DE PARIS

PARIS, 16. UP. — Según el diario francés libre los alemanes se llevaron de la Fundación Curie ocho gramos de radium valuados en ciento sesenta millones de francos dejando únicamente sesis-

HUNGRIA PIDE UN ARMISTICIO

NUEVA YORK, 16. UP. — La radio de Londres dijo que se informó desde Estocolmo que los húngaros se pusieron en contacto con los aliados, pidiéndoles un armisticio, y dijo que si los resultados de estos tanteos eran satisfactorios, era muy probable que la delegación húngara fuera a Moscú dentro de poco.

35 BUQUES HUNDEN LOS AMERICANOS EN UN ATAQUE A FORMOSA

PEARL HARBOR, 16. UP. — El almirante Nimitz anunció hoy de fortalezas y liberatos fué ma que aviones de una flota de buques aeródromos de los Estados Unidos en un raid efectuado el miércoles sobre Formosa hundie-

veintún aviones japoneses y produjeron extensos daños en depósitos de petróleo y otras instalaciones de la importante base nipona.

ATAQUE AEREO INTENSO Y CONCENTRADO SOBRE LOS CUARTELES NAZIS EN ITALIA

ROMA, 16. UP. — Una gran formación de bombarderos pesados de los Estados Unidos, hicieron uno de los ataques más concentrados de la guerra contra los cuarteles enemigos, desvicios ferroviarios, almacenes y depósitos en un amplio círculo alrededor de Bolofia. La formación de fortalezas y liberatos fué ma que aviones de una flota de buques aeródromos de los Estados Unidos en un raid efectuado el miércoles sobre Formosa hundie-

## ¿POR QUE SON MAS CORTAS LAS TANDAS DE NUEVE EN LOS TEATROS?

Algunas personas, quienes por sus ocupaciones, sólo pueden asistir a los teatros a las tandas de nueve de la noche, se han acercado a nuestras oficinas a quejarse de que en esas funciones se suprimen casi siempre las revistas y los noticiarios, resultando las funciones muy cortas y privando a los asistentes de los noticieros. Dicen ellos

que el pdecio de las dos tandas es el mismo y que resulta injusto este procedimiento.

Como nos parece que los quejosos tienen razón, trasladamos la queja a los señores dueños de los teatros en la seguridad de que si ello es posible se hará justicia a los quejosos, que son muchos.

## DETALLE ESCOLAR

## TERCERA LISTA DE SUSCRICIONES VOLUNTARIAS RECIBIDAS

Publicado en las dos listas anteriores	₡ 3.696.50
Adelisa Campos de Gámez	15.00
Arturo E. Rivers O.	10.00
Ismael Wilson, Manzanillo	5.00
Edward Pitt Hudson	10.00
Sidney Emanuel Stewart, Matina	5.00
José Lie Ching, Matina	25.00
Carmen Mayorga	2.00
José Chang Yee Wo	10.00
Fernán Amador Monge	10.00
Ricardo Mora Rivera	5.00
Caudia de Goodin	5.00
Domingo Ingianna	50.00
Stanley D. Britton	20.00
Onofre Escobar, La Estrella	5.00
Juana de Escobar, La Estrella	2.00
<b>TOTAL</b>	<b>₡3.875.50</b>

Limón 12 de Setiembre de 1944.

FULGENCIO CAMPOS.  
Secretario Junta Educación del Cantón Central de Limón.

## DENUNCIASE UN POSIBLE ROZAMIENTO RACIAL EN LA LINEA ATLANTICA

Los elementos de raza de color dan muy mal trato a los blancos y de allí que se haya formado un movimiento para cobrar por las vías de hecho tales ofensas, injustificadas en nuestro país

A la Secretaría de Trabajo y Previsión Social han enviado un memorial los señores Albergo Esquivel y Carlos Luis Obando, vecinos de Turrialba, en el cual denuncian el mal trato que en muchas zonas de la línea atlántica reciben elementos blancos por parte de individuos pertene-

cientes a la raza de color. Piden los citados firmantes de ese memorial al señor Secretario de Trabajo su intervención sobre el particular, a fin de que se logre un entendimiento entre tales elementos de raza negra y los trabajadores blancos, pues de no ocurrir, es muy posible que haya de lamentarse un roza-

miento entre ambos grupos pues al parecer, muchos blancos se han organizado para un levantamiento contra los negros.

El asunto está siendo debidamente estudiado, a fin de buscarle la mejor solución y evitar que en efecto pueda ocurrir ese rozamiento racial. Tomado de La Prensa Libre

**"LA VOZ ATLANTICA"**

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. Arrazola Posada

APARTADO DE CORREO: LETRA J.

**EXCURSION! EXCURSION!**

**LIMON A BOCAS DEL TORO  
ALMIRANTE**

Salrá de Limón el día 4 de Noviembre a las 10 P. M. - Saldrá de Bocas del Toro a las 10 P. M. Domingo 5 de Noviembre. Llegará en tiempo en la mañana, lunes para los trabajadores reasumir sus trabajos. Haga su reservación con Tiempo. - Capacidad limitada. - Van 2 equipos de beisbol. Para otros particulares: *Vea señor*

**PETER J. BLACKMAN**  
Limón.

Folk of the city, Lines and Coast! Without your support we shall be knocked out. Please support us - eat and drink at LA MAGNOLIA - Nixon's little place West of the city Market.



They who live by the sword will perish by the sword.

**ON THE DOOR STEP OF THE BAPTIST RALLY**

Figuratively, we are on car that April will be heard the door step of the Baptist City supported and September Cantata and Rally of the twelve months of the year, being three nights hence Tuesday the 17th will be the night of presentation

We have tried in vain to find out the competitive position of the representatives in the Rally, but so far only a whisper has come in the

city supported and September has already assumed a leading role.

The entertaining features and the orations on the months, we learn will be of the customary Baptist standard. The Women's Federation have calculated on at least a capacity audience.

Frente Mercado Municipal

**Cafetería LA GOLONDRINA**

Ciudad de Limón

CON UN NUEVO Y COMPLETO SURTIDO NUEVAMENTE A SUS ORDENES

Atendido personalmente por su propietario

**ALFONSO YUNIS**

**Mundo Socia**

**RESTABLECIMIENTO**

Completamente restablecida se encuentra la esmable dama limonense doña Ruth de Goebel. Mucho nos alegramos.

**FOR MEN'S**

Felt and Straw Hats. Shirts and Underwear THE LATEST, CHEAPEST AND BEST Do your shopping at THE PEOPLE'S HOUSE

**TEATRO MODERNO**

Lunes 16 de Octubre **QUINCE DIAS de PLACER** (Holiday Inn) con Bing Crosby y Fred Astaire

Martes 17 de Octubre **ODIO QUE MATA** (The Lodger) con Merle Oberon y Laird Greggar

Miércoles 18 de Octubre **HENRY ALDRICH CASAMENTERO** (H.A. Plays Cupid) con Henry and Dizzy Jueves 19 de Octubre **NOSOTROS LOS MUCHACHOS**

Viernes 20 de Octubre **RITMO A TODA MAQUINA** (Priorities on Parade)

Sábado 21 de Octubre **LA DAMA PISTOLERA** (Lady Gangster)

Domingo 22 de Octubre **CELOS, ENVIDIA y PASION o LA VIDA ES DURA** (The Hard Way) con Ida Lupino, Joan Leslie y Dennis Morgan

**PARA SAN JOSE**

Regresó a San José, después de haber estado algunos días en esta ciudad doña Marta Pacheco v. de Villalobos.

**PARA SAN JOSE**

Partió para San José, de permanecerá algunos días con Carlos Mora Aguilar, presidente de la Junta de Educación de Limón.

**BROWNE & ABRAHAMS**

Venta de Mercaderías. Depósito de Azúcar -- Agentes -- MUL-EN-OL y MA-TA-RAI Frente Unidad San. aria

First Aid Anticeptic - Alkaline Tablets Apartado 362 -- Limón

**DE 25 MILLAS**

Estuvo entre nosotros, pro-cedente de 25 Millas, don José Antonio Aspúa.

**SALOMON CHIN**

LA IBERIA

— Estrada — Precios Económicos

**TIENDA HOLLYWOOD**

Ofrecemos: Surtido extraordinario de VESTIDOS y PAJAMAS PARA NIÑOS SALOMON BERENZON Ciudad de Limón

**GRAN OPORTUNIDAD**

Si usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón DIRIJASE:

**GEORGE LAZARUS D.**

APARTADO 449 -- LIMON

**KOLA ANCLA**

(GRANULADA)

to cuando se siente los primeros síntomas de: **ESTA ES LA QUE UD. NECESITA:**

Un producto noble, un acierto de la manufactura de productos medicinales de gran acción y de indiscutible efectividad. **Debilidad Nerviosa o Cansancio Cerebral**

Equilibra el sistema, tonifica el cerebro y da nueva energía, mayor fuerza intelectual y más deseos de vivir. Por eso es indispensable para personas cansadas, para aquellas que por la índole de sus ocupaciones tienen que hacer trabajar más de la cuenta a su cerebro o su sistema nervioso. Profesores - Estudiantes - Maestros - Contabilistas - Empresarios - Empleados de Banco, etc., etc. Tomen regularmente su

**KOLA ANCLA**

— PIDALA EN TODAS LAS BOTICAS —



# Limón Trading Company

## Raicilla de Ipecacuaná

Compra a los MEJORES PRECIOS

### HULE

### Cacao, Cocos y Copra

— NO LO OLVIDE —

#### EL JUPITER S. C. VENCIO AL LIMON JR. POR 3 A 0

El Júpiter S. C. nos dió el domingo en el juego de las tres de la tarde frente al Limón Jr. una demostración de lo que es capaz, venciendo en forma definitiva a su poderoso contrincante con la anotación de tres contra cero el Limón Jr. Ayer el Júpiter, se presentó a la cancha faltándole gran parte de sus titulares, por lo que tuvo que llenar las vacantes con jugadores de segunda; no obstante su actuación frente al Jr. fué destacada, desde el primer tiempo hasta el segundo lo mantuvo presionado de manera que no le dió chance para que el Limón Jr. anotara y en esta forma logró un triunfo admirable derrotando a su oponente por tres tantos a cero. Los anotadores fueron Ulloa, Hayten, y Sweve Chuito. Ahora vamos a referirnos al incidente que se suscitó entre jugadores del mismo Júpiter durante el proceso del juego ayer tarde, son ellos Alberto León y Armando Araya. El motivo del incidente fué que León regañaba a Araya por errores que éste cometía y fué entonces cuando Araya hostigado por su compañero se fué a las manos contra León. Realmente tenemos que lamentar esta clase de inci-

dentos; pues si es verdad que es notorio entre jugadores de diferentes equipos, con mucha más razón cuando se trata de jugadores de un mismo equipo. Además, el deportista en la cancha por razones bien conocidas tiene que ser decente y consciente y guardar ese decoro que todo deportista debe tener. Ya es hora que se guarde más respeto y consideración al público el cual no tiene por qué soportar estos actos que dejan mucho que decir. El domingo primero de los corrientes también se suscitaron incidentes de esta misma índole; la verdad es que no hay razón ninguna para que estas cosas sucedan entre nuestros deportistas y tan frecuentes ya que es necesario que terminen. A nuestro modo de apreciar las cosas, León no tenía derecho de llamar la atención de Araya; pues errores los cometen buenos y malos jugadores y hubiera habido alguna falta, corresponde al capitán hacer la corrección.

A las dos de la tarde fué el match dedicado al deportista y culto caballero don Víctor Emilio Echeverría, vice presidente municipal y a su gentil señora doña Herminia de Echeverría, entre

los famosos equipos Cariari S. C. campeón infantil y el Marte S. C. Este cotejo fué reñidísimo, ya que el Cariari infantil es un cuadro de gran empuje y siempre mantuvo dominado a su enemigo. El Cariari fué el primero en anotar. El Marte haciendo un supremo esfuerzo logra empatar y en el segundo tiempo debido a un error de la defensa del Cariari, éste metió un goal con el cual le dió el triunfo al Marte, de lo contrario el juego hubiera quedado empatado. Don Víctor Emilio Echeverría obsequió una bola de fútbol al vencedor.

En el juego de segundas divisiones que tuvo verificativo a las nueve de la mañana entre los equipos Cariari S. C. y Barcelona para el campeonato de segundas divisiones, triunfó de manera rotunda el Cariari por la pequeña anotación de ocho tantos contra dos del Barcelona. En el primer tiempo el Barcelona logró anotar dos tantos y parecía dispuesto a presentar lucha y pensamos que esta vez daría qué hacer a la muchachada del Cariari; pero en el segundo tiempo, se apagó por completo y el Cariari logró anotarse ocho tantos que le dieron un rotundo triunfo sobre

#### NOTAS EDITORIALES

### SALON DE MATERNIDAD

En estas mismas notas editoriales, hicimos, hace tiempo, una campaña para lograr que en la Unidad Sanitaria se instalara un salón de maternidad. Se logró entonces que la Secretaría de Sanidad Pública enviara media docena de camiones acondicionados más o menos un salón, y como falta el presupuesto indispensable para mantener el servicio, hubo que abandonar la idea.

No obstante un servicio de maternidad, que aquí carecemos totalmente es de necesidad imprescindible. En el Hospital de la Compañía nanera se atienden únicamente los casos especiales, cuando la paciente es enviada por la Junta Asistencia Social. Parece que un viejo contrato entre la Compañía y la Junta así lo especifica. La asistencia de los casos particulares, resulta en el Hospital excesivamente cara. Queda entonces enorme sector de la población sin ningún servicio de maternidad eficiente.

Se nos ocurre que este momento es el más propicio para volver a revivir esas gestiones. Dentro de pocos días la Caja Costarricense del Seguro Social ha de instalarse en esta ciudad. Entre las muchas obligaciones de esta institución es la de proporcionar los servicios de maternidad para todos los afiliados. Podría ahora, por cuenta de ellos, instalarse el salón que antes no pudo hacerse.

El doctor Cuevillas, fué durante muchos años director de la Unidad Sanitaria de Limón. Me parece que nadie él conoce esta imperiosa necesidad, y que ocupa una alta posición en el servicio cooperativo Interamericano, podría interesar a la Secretaría o al mismo servicio para que junto con la Caja de Seguro Social se instale en esta ciudad un salón que pedimos. Estamos seguros que el doctor Cuevillas hará cuanto se pueda en beneficio de tantas mujeres pobres que dan a luz en las peores condiciones posibles.

### CAPAS DE MANGAS

ESCLAVINA ENTERA y

GENERO AHULADO

Le ofrece de la mejor calidad, el  
ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

su adversario. El Cariari en este torneo va camino de la gloria y del triunfo en el campeonato de segundas divisiones.

Con motivo de la independencia de la China ayer 10 de los corrientes se le dedicó un match de fútbol entre los equipos de la No y el Barcelona, este bien movido ya que se taba de dos equipos de primervergadura los cuales todas sus presentaciones han hecho el público muy dado satisfecho por el y el coraje de estos chicos. El match quedó tado a dos tantos por po, en próxima fecha rificará el desempate. lonja china tenía un de medallas para el dor y será adjudicada que venza en el próximo sempoate.

Nor permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON

Observador Depo

Li. 5n, Octubre de 11

# LABORES MUNICIPALES

(Continuación de la sesión anterior)

Art 6º—Cuentas: Para su cancelación, con cargo a las parpadas que se indica, fueron aprobadas las siguientes: José Achion Ng, cargo 1/4 C 6 —Ramón Acón León cargo 3/1 C 13.50—Humberto Gómez Z, cargo 10/1 C 20.00—La Prensa Libre cargo 3/7 C 2—Limón Trading Company cargo 4/5 C 35.70—4/5 C 17.85—4/5 C 17.85—4/5 C 53.55—4/5 C 35.70—1/5 C 9.60—3/1 C 4.00 1/4 C 36.

Art. 7º—Planillas: Fueron aprobadas las siguientes: Semana del 8 al 14 de setiembre: saneamiento de la pobla-

ción C 433.35—Saneamiento distrito segundo C 13.00 — Mercado y cuadra de banda C 75.85—Peones parques C 126.75—Peones higiene C 185.45—Peones cloacas C 60.70—Peones tanques C 31.80— Semana del 15 al 22 de setiembre: Saneamiento de la población C449.35—Saneamiento distrito segundo C 13—Baquetas para cloacas C 75.40—Peones parques C 121.45—Peones cañería C 20.90— Peones higiene C 158.45— Peones cloacas C 63.35— Peones tanques C 31.80.

Art. 8º—El regidor Echeverría manifestó que varias señoras se han acercado a insinuarle la conveniencia de cerrar la pila del parque, donde personas enfermas llegan a lavarse y después, en esa misma agua juegan los niños con riesgo de contagiarse; además no se justifica su existencia faltando, como actualmente sucede, agua para los servicios de la ciudad

Propuso además que esa pila sea llenada hasta cierta altura con arena, usando para ello los carretones que hacen el servicio de la basura y después con una capa de tierra fértil, a fin de que sean allí sembradas plantas decorativas, como en otras partes se ha hecho. Se acordó aprobar la iniciativa del señor Echeverría

Art 9º—El regidor Hernández manifestó que, aunque su deseo era pasar una comunicación escrita, como la municipalidad ya no ha de reunirse sino hasta el próximo martes, por falta de tiempo, lo hace verbalmente para invitar a los señores regidores en nombre de los Sindicatos de la provincia, a los festejos que el domingo próximo se celebrarán con motivo de la visita del señor Presidente de la República y su Secretario de Trabajo, quienes vienen invitados por dichos Sindicatos; esos festejos consistirán en un mitin en el Balneario, y un baile, sin que se haya de-

# MUNICIPALIDAD de LIMON

## A VISA

Que los recibos por Impuestos y Patentes, correspondientes al 4º trimestre del presente año, están al cobro en el Banco de Costa Rica de esta ciudad, y que deben ser pagados en la primera quincena de octubre.

Según el artículo 41 de la Ley de Hacienda Municipal quienes no paguen sus patentes o impuestos en la fecha indicada incurrirán en una multa que es del 25% hasta el final del primer mes del trimestre y de 50% después.

Limón, setiembre 30 de 1944.

¿Quiere Ud.

**Vender sus Productos en los Estados Unidos?**

\*

Comerciante reputado en todo el país, con 27 años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Muy familiarizado con el manejo de tiendas al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

Envíe sus productos y pida que le envíe por correo aéreo desde los Estados Unidos. Especificar el tipo de producto y precio. Incluyendo transporte y derechos aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de entrada en los Estados Unidos. Especificar comisión o corretaje que está dispuesto a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

\*

**MAX STENZLER**

314 Shadwell Drive

EE. UU. de A.

## VIAJES SEMANARIOS

ENTRE ESTE PUERTO Y

Cahuita, Puerto Viejo, Barra de Colorado, Panamá

Para informes respecto a pasajeros y carga dirigirse a

**BRYAN Y BARRIENTOS - Agentes**

Al apartado 144 o a su oficina en los bajos de la Pensión Caribe, frente Parque Vargas. —CONTAMOS CON EMBAJACIONES COMODAS Y RAPIDAS.

## FAMILIA RESIDENTE EN CARTAGO

desear pasar en Limón los meses de Enero y Febrero. Cambiaría por el tiempo indicado su residencia en Cartago, con todas las comodidades, por una casa en Limón en iguales condiciones.

Para mayores detalles, dirigirse a la Administración de LA VOZ ATLANTICA, Limón.

terminado todavía la hora en que tendrán lugar lo que se avisará, igual que la llegada del señor Presidente por medio de programas que oportunamente se darán a conocer. Los señores regidores agraden la invitación del compañero Hernández y manifiesta, ron su propósito de asistir.

Art. 10—El regidor Hernández hizo moción, que se aprobó, para pedir a los señores

jefes de dependencias municipales la asistencia puntual a las sesiones, como la ley lo determina y siempre que no tengan motivo justificado que lo impida, pues su presencia es necesaria para dar informes a los regidores cuando sea necesario, para la mejor resolución de los asuntos que se traten.

A las 21 horas y media terminó la sesión

ENTRAREMOS A ALEMANIA COMO CONQUISTADORES, DECLARO EISENHOWER

SUPREMO COMANDO ALIADO, 16. UP. -- El general Eisenhower dijo a sus corresponsales que "lo único que debemos hacer ahora, es apretarse los pantalones, erguirse y luchar hasta que se obtenga la victoria". Declinó hacer ningún cálculo de cuándo se terminaría la guerra. La primera división británica transportada por aire, según dijo él, ha puesto cerca de Nijmegen un gran ejemplo de gallardía, bravura y fortaleza. Eisenhower dijo que no habría fraternidad con los alemanes, asegurando "entramos como conquistadores y los tratamos con justicia de conformidad con las reglas establecidas y según el ejemplo de nuestros gobiernos. No tendremos nada que ver con ellos, más que lo necesario en nuestras relaciones oficiales."

TITO CONFERENCIARA EN MOSCU CON CHURCHILL Y STALIN

LONDRES, 16. UP. -- La radioemisora de Argel reportó que el mariscal Tito, jefe de los guerrilleros yugoslavos irá a Moscú para sostener conversaciones con Churchill y Stalin.

## RESULTADOS DE OCHO MESES DE LABOR

(De Enero a Agosto de 1944)

El Departamento MARITIMO ha emitido 232 pólizas que han cubierto 712 embarques de mercaderías llegadas a nuestros puertos.

En el Departamento de AUTOMOVILES hay un total de 734 pólizas en vigor con 1252 asegurados que se distribuyen así:

834 conductores de carros particulares.

418 conductores de carros de servicio público.

El Departamento de RIESGOS PROFESIONALES (Accidentes de Trabajo) ha atendido a 7401 accidentados, de los cuales murieron 19, estando en su trabajo. Se han fijado 162 rentas por impedimentos causados por accidentes.

Los Reclamos Pagados por todos los Departamentos ascienden a la crecida suma de C 902.837.38.

**BANCO NACIONAL DE SEGUROS**

Fundado en 1924

## CARRERAS DE BICICLETAS EN LIMON EL DOMINGO PROXIMO

Magníficos elementos pertenecientes a la Unión Nación de Ciclismo van a tomar parte en ellas: de 8 a 10 de la mañana se realizarán esas competencias

El sábado próximo a la una de la tarde, saldrá de San José hacia Limón un tren de excursión que regresará el lunes a medio día llevado por el conocido empresario Rubén Solera.

Numerosos eventos deportivos, bailes y diversiones van a realizarse durante los días sábado, domingo y lunes en el puerto como parte del programa general de eventos que se han proyectado. En las competencias de mayor interés, está la que se refiere a las carreras de bicicletas de uno, cinco y diez kilómetros, tomando parte elementos de la Unión Nacional de Ciclismo, club que cuenta con grandes figuras del pedaleo; van a tomar parte en las competencias los siguientes corredores: Rigoberto Salazar, subcampeón nacional; J. Evangelista Méndez, campeón nacional; Fernando Guavara, Amancio Meléndez, Armando Vargas, Asdrúbal Oviado, Víctor Calvo y Leonardo Valverde.

## LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

PLAN PARA EL SORTEO DEL 22 DE OCTUBRE DE 1944.

EMISION DE 10.000 BILLETES NUMERADOS DEL 0000 AL 9999, A RAZON DE \$ 40.00 EL BILLETE, DIVIDIDOS EN VIGESIMOS A \$ 2.00 EL VIGESIMO

### PRIMER PREMIO:

1 Premio Mayor de .....	\$ 75.000.00
3 Aproximaciones (nueve anteriores y nueve posteriores) de \$ 800.00 c. una .....	14.400.00
9 Terminaciones a las tres últimas cifras, de \$ 24.400.00 cada una .....	21.600.00
9 Terminaciones a las dos últimas cifras de \$ 200.00 cada una .....	18.000.00
90 Terminaciones a la última cifra, de \$ 80.00 cada una .....	72.000.00

### SEGUNDO PREMIO:

1 Premio de .....	\$ 25.000.00
3 Aproximaciones (nueve anteriores y nueve posteriores), de \$ 300.00 cada una .....	5.400.00
9 Terminaciones a las tres últimas cifras, de \$ 600.00 cada una .....	5.400.00

### TERCER PREMIO:

1 Premio de .....	\$ 10.000.00
18 Aproximaciones (nueve anteriores y nueve posteriores), de \$ 200.00 cada una .....	3.600.00
9 Terminaciones a las tres últimas cifras, de \$ 200.00 cada una .....	1.800.00
74 Premios Valor .....	\$ 252.200.00



**Arsenipuur**

**GRAN RECONSTITUYENTE  
ENGORDA LOS ANIMALES**

DISTRIBUIDORES: LABORATORIOS CARLOS VIQUEZ

su ayuda al comercio, ruégole no olvidar la CAFETERIA

LA MAGNOLIA — 60 varas Norte del Correo. —

ABIERTO TODA LA NOCHE. — VISITENOS —



# Dé muestra

# de su

# Buen Gusto

# fumando



# Ticos

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

### C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied. Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

Nº 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath.

GRANT AND CRAWFORD  
NEW HARLEM'S BAR  
AND RESTUARANT

Opens Day and Nighth. Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers  
U.N.I.A. Building.



Himmier: No, no, we are not arranging a new plot... only planning for the next war.

### PATRIOTAS ALBANESES SE APUNTAN UNA GRAN VICTORIA

ROMA, 16. UP. — Los partidarios albaneses expulsaron a los alemanes de Gjashtic dos millas tierra adentro desde Sarande, el puerto de Ardanja opuesto a Corfa, que los invasores británicos capturaron ayer. Más de seiscientos prisioneros se tomaron en esa zona. Gjashtic que quedó limpia antes del medio día de ayer cayó a manos de los partidarios quienes dispararon sobre los alemanes, con artillería que les habían capturado. El cuartel general aliado dijo que una considerable cantidad de cañones y provisiones, fueron capturadas en la zona de Sarande. El boletín no

dió información alguna sobre la situación en Grecia, pero un despacho procedente de Corinto, dijo que las fuerzas británicas y griegas estaban empujando a lo largo del istmo de Corinto hoy, encontrando muchas demoliciones en su camino.

TOKYO DICE HABER HUNDIDO UN PORTAAVIONES Y AVERIADO OTRO A LOS AMERICANOS

NUEVA YORK, 16. UP. — Según una transmisión nipona captada por la comisión federal de comunicaciones los japoneses sostienen haber hundido un portaaviones y averiado otro en el ataque a Formosa. Los nipones perdieron algunos aparatos dijo la emisora de Tokio.

**SEÑOR GANADERO:**  
*No se deje engañar!*  
 PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS

**PARA SUS GANADOS, SALUD!**

**EL BAILE DE ESTA NOCHE EN HONOR DE LOS ESPOSOS GOICOECHA ARGUELLO**

Un numeroso grupo de amigos ha organizado para esta noche, en los salones del Club Miramar un suntuoso baile como despedida a los estimables esposos don Alvaro Goicoechea y doña Elsa Argüello de Goicoechea, quienes trasladarán su residencia definitiva a San José dentro de algunos días.

La sociedad limonense ha querido testimoniar en esta forma el aprecio y simpatía que guardan para los citados amigos. La VOZ ATLANTICA aprovecha esta oportunidad para asociarse al homenaje muy merecido que se tributa a los esposos Goicoechea Argüello.



Mussolini and now where shall we go?

**THE SUDDEN PASSING OF MISS E. BRACK**

Another sudden death occurred in this city on the

night of Wednesday the 11th. instant.

Miss Elizabeth Brack of Bluefields, Nicaragua, was the house guest of one of our esteemed citizens and was apparently in good health up to the early evening of the day of her death, when she was attacked with convulsions and breathed her last on the arrival of the Medico, who had been summoned. Though knowing her for only a few weeks, we feel convinced of her high cultural deportment.

The deceased gave birth to twins two weeks ago, and one of them died shortly after. The other is now motherless. We tender our profound condolence to her surviving mother, Mrs. Susan Brack, and other relatives resident in Bluefields.

**RETENGA SU AMOR USANDO**



**NEUTRODOR**

Los malos olores ahuyentan el amor. Este magnifico absorbente del sudor evita los olores desagradables y las manchas en la ropa, porque contiene antisépticos de alta calidad. Su efecto es rápido. Refresca la piel y la mantiene seca y saludable, sin contrarrestar las secreciones naturales.

De venta en todas las boticas.

**PERSONALIA EL LICENCIADO BONILLA GRANADOS ES NOMBRADO JUEZ PENAL DE ESTA PROVINCIA**

We were very delighted in having had the distinguished presence of Mrs. Marta Pacheco de Villalobos in our city for several days of the week in course. It was pleasantly observed that she was greeted cordially on every hand.

Dr. C. A. Shaw of the Siquirres township was a Sunday Monday visitor to this city. We learn that the grand old friend of our community, other than seeing his children and grand children, had on his programme a visit to Mr. Harold Smith, one of our special friends, unfortunately in the hospital, and Mr. Shaw conducted the service at the Baptist Church on Sunday night.

Miss L. Brown, the Director of the Old Harbour English Private School, was a business visitor to our city for a few days. Her presence was highly welcomed

Mrs. Catherine Delpratt Brown, a well known Limonense, has returned from the Canal, where she had been enjoying the benefit of the milder climate coupled with a very deserving rest.

The hand of illness, very regrettingly, has been laid on Mrs. Iris McPhun, one of our well regarded citizens. She was admitted as a patient in the local hospital on Monday of the present week. We sincerely wish for her a very speedy recovery.

Por acuerdo de la Corte Suprema de Justicia, fué designado para el delicado cargo de Juez Penal de la Provincia de Limón, el licenciado don Carlos María Bonilla Escolante.

El licenciado Bonilla que es un elemento de los mejor preparados en el foro se ha hecho cargo de sus delicadas funciones desde hace algunos días. Al saludar al distinguido funcionario le deseamos mucho acierto en su labor.

**AL COMERCIO Y PUBLICO EN GENERAL.**

Por este medio aviso al comercio y público en general, que mi esposa Daisy Nairne, de 9 Millas de esta provincia, hizo abandono del hogar el día trece de agosto del año en curso; por esta razón no me responsabilizo de ninguna clase de deudas o cualquiera otra cuenta que ella contraiga.

HENRY NAIRNE BROWN

9 Millas, Limón.

**LA JUNTA DE EDUCACION NO HA PODIDO INICIAR EL COBRO DEL DETALLE FORZOSO**

Desde hace algunos meses la Junta de Educación inició los trabajos necesarios para imponer un detalle forzoso escolar con el objeto de cubrir obligaciones perentorias de la Junta. Conseguida la autorización correspondiente se procedió a levantar el detalle voluntario que es requisito preliminar, habiéndose logrado recaudar una suma de cuatro mil colones más o menos.

Como esta cantidad no al-

canza a cubrir el pago de la hipoteca que tiene la Junta, ha sido necesario el levantamiento del detalle forzoso. Para este objeto la Junta citó a los funcionarios a quienes corresponde este trabajo por mandato de la Ley, pero aún no han podido reunirse, por lo que el trabajo está paralizado. No obstante de un momento a otro se publicarán las listas correspondientes y se comenzará a cobrar.

**TO THE BANANA PRODUCE**

**FOR EVERYTHING IN RELATION WITH THE DELIVERY**

**NEW CONTRACTS, PRICES AND OTHER DETAILS**

**LOWER FLOOR OF "PENSION CARIBE", LIMON.**

**LIMON.**

**CHANDLER W. MANAGER**

**CENTRAL AMERICAN BANANA**

**POST**

# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR IX — LIMON, C. R., OCTOBER, 14th. 1944 — N<sup>o</sup> 442

The Four Hundred and Thirty Second Anniversary of the discovery of our hemisphere has come and gone, and there are reasons to believe the large majority of the peoples dispersed over this continent and, doubtless elsewhere, celebrated the commemorative event on Thursday, the 12th. instant in due form.

From the earliest period of man's existence, he has been used as the instrument for the carrying out of the plans of his Creator, hence the young Genoese, Christopher Columbus, was selected to take the torch of civilization to a then dark section of the universe. God looked to him for the disclosure of the lands westward of the Atlantic Ocean, and he, himself believed he could discover for Catholic Spain, new territories which could be brought into Christendom.

To have impressed King, Ferdinand of Aragon with his scheme of discovery was, at the outset, a most trying experience for the "dreamer"; but his indomitable persistence carried him into the presence of Queen Isabel of Castile, who on becoming acquainted with it, wielded her influence for good even in the highest places in Church and State.

Christopher's adventures on the sea, and the main land of the American continent has indelibly inscribed his name among all peoples, particularly those who came into prominence, as the result of his successful venture. Of unswerving loyalty to his ideas and that to which his life was dedicated, Christopher Columbus will ever remain one of the outstanding personages of the human race.

## BON VOYAGE

The ATLANTIC VOICE extends its heartiest good wishes for a safe voyage to Señor don Raul Velazquez, the widely esteemed General Manager of the Limon Cacao Co., who left us yesterday, Friday the 13th, for Miami, Florida, United States of America. He goes to further the interests of the Industry which he has so efficiently established and is energetically managing. It is our sincere hope that complete success will crown don Raul's efforts and that he will have an uninterrupted return to our shores.

## AQUISGRAN, NAZI STRONGHOLD, UNDER FIERCE BOMBARDMENT

Fighting of a most furious character was commenced last Wednesday afternoon in the near vicinity of the Nazi stronghold of Aquisgran, on the expiration of the ultimatum for an unconditional surrender given the besieged garrison by the 1st. North American army.

The fortifications were said to be under the constant of artillery fire and aerial bombings. The German Command are making desperate efforts, it is said, to re-inforce the garrison, but these have all been frustrated. The taking of this strategic position will constitute the first great Allied victory on German soil.

Aquisgran is noted for its ancient and historic cathedral, which dates from the eighteenth century. The city carries a normal population of 160,000 souls.

The infantry force commanded by General Hodges, continue their advance across the Siegfried Line, their objective being the basin of the Ruhr located opposite an important system of highways in a region gradually, it is stated, succumbing to the preponderance of the Allied offensive.

During the forenoon yesterday troops of the 1st. American

Army occupied the city of Aachen in Germany. dam is being destroyed by the retiring Nazis.

The strategic port of Rotterdam

## THE LIBERATION OF GREECE

Allied operations in Greece have reached a stage, it is said, which points to the complete liberation of that country in a short time. Rome advises that the German garrisons are all retiring toward the north without engaging in rear-guard actions.

Corinth, the ancient histo-

ric for of the Peloponnesus regions, has been captured. The occupation of the Capital, Athens, is also shortly anticipated.

British troops operating in Albania have captured the port of Saarande and isolated the Nazis on the Island of Corfu.

## RUSSIANS SURROUND PORT OF MEMEL MORE SUCCESSES IN ITALY

Information has been released, by way of London, that important port of Memel, situated on the Baltic Sea in East Prussia, has been surrounded by Soviet troops.

The city of Tilsit, a German position, in East Prussia, is also stated to be under fire from Soviet cannon.

The capture of the Hungarian city of Szeged as also of Cluj, the capital of Transylvania, by the Russia, is anno-

unced officially from Moscow. Moscow also reports that Bulgaria has accepted the preliminary terms of the armistice presented by Russia, England and the United States of America, one of which demands the retirement, within the period of fifteen days, of all the Hungarian troops in Greece and Yugoslavia. The Hungarians have also started peace negotiations.

## FRONT OF THE ATLANTIC ZONE

OF BANANAS; THE SIGNING OF  
APPLY TO OUR OFFICE: SITUATED:  
FRONT OF PARK VARGAS IN THE CITY OF

EHRMAN,  
COMPANY.

OFFICE BOX 215 — LIMON.

## EXCURSION! EXCURSION!

Limón To Bocas del Toro and Almirante  
Leave Limon November 4th. at 10 p. m.  
Leave Bocas del Toro November 5th.

Sunday) 10 p. m.  
arriving at this Port early Monday morning in time for workers to report for work. As capacity of vessel is limited make your reservations on time. No passport required. For Booking and other particulars see our Agent Mr.

PETER J. BLACKMAN  
Limón.

## MORE SUCCESSES IN ITALY

The bad atmospheric conditions in Italy continues, we are advised, to impede the operations of the Allied forces, notwithstanding this however, troops of the 5th. Army as also those of the 8th., are still advancing.

In the central war zone, the 5th., after several days of fierce fighting, captured Mount Cece which dominates the highway running from Pazzuelo, to the Valley of the

Po. In their sector, the 8th. have greatly improved their position in the area of Mount Farneto.

It is somewhat generally believed that the Germans are preparing to evacuate the North of Italy, as high functionaries of the Fascist Party, and Officers of the army connected with them, have been given instructions to send their families to Germany with out the loss of time.

CARD OF THANKS

Mr. and Mrs. Ernest Wright and Children,  
Mr. and Mrs. Rolando Pugn of Panama,  
Mr. Jasper Murray of 25 Miles and family,  
Miss Vic Murray of Liverpool,  
through this medium, extend their hearty appreciation and thanks to all those persons who expressed their sympathy by means of Cards, Letters, etc. and assisted at the funeral of their Father, Brother, Grandfather and Uncle

**JAMES ALFRED MURRAY**

September 26, 1944.

ANNOUNCEMENT

TO THE COMMERCIAL ESTABLISHMENTS AND THE GENERAL PUBLIC

This serves to notify all concerned that my wife, Mrs. Daisy Nairne, of 9 Miles of this province of Limon, having abandoned my home and protection on her own initiative since August 3 of the present year, I, therefore, do not hold myself responsible for any debt or any other business she may contract.

HENRY NAIRNE BROWN.  
Nine Miles, Limon.

JUPITER WINS CONTEST AGAINST LIMON JUNIOR THREE GOALS TO 'NIL'

Getting together in the finishing stage of the Football League Fixtures were the Jupiters and the Limon Juniors, on the playground, last Sunday afternoon.

The first half of the contest offered nothing striking. It was very much visible that opportunities for effective shots came to both sides but were not grasped. In consequence, rest was ef-

fecting without any point being registered. On the resumption, the Jupiters got into high strides and soon commanded the exercise. They out-marked, out-ran and out-witted the Juniors to the registering of three points against "nil". The honours for the goals went to R. Swaby, Donnie Hayling and Manuel Ujoa, respectively. This victory for the Jupi-

ters automatically merited them the third front line position in the Season's competition. It is our hope that, at least, another Football Club will be formed during the off-season, and be ready to take part in the period of games 1944-1945. We are, graciously, not short of the material to effect such a venture, only need proper organizing effort.

WOMEN'S LIFE PROBLEM CLUB ASCEND SUMMIT OF AMBITION

Old fashioned in all respects was the Concert staged in the Hall of the St. Mark's Paris on Monday night the 9th. Instead, by the thrilling thirteen Preluders. That mystical number held no sway over them for they ascended the summit of their bands. The very cheerful and highly representative audience, included persons from Liverpool, Zent, Squirres and other towns on the line. Their splendid evening attire and pleasing countenances enhanced the comely admiration. The background of the stage had in its decorative effect orphic designs of the Las as well as the West.

The opening prayer was effected by Mr. Drayley the Catechist of St. Mark's. Mr. Jos. A. Thomas presided and guided the proceedings. The opening chorus served as a high grade container. The song "Silver thread among the gold", brought on the scene Mrs. Gayle and Mrs. A. Bailey who personified the character on whom the song had its origin. It came the short drama "Johnnie's birthday", in which Mrs. A. Heron featured as his wife; Miss M. Dawkins played the role of Johnnie—the marvellous. The guests were

Mesdames A. Bailey, A. Daysley, R. Evans, M. Brotherton, J. Wade, A. Vassel and the Misses Hansen and R. Barnes. Sensationally Miss Barnes personified the character in the song "Just the girl that men forget", while the rendition was effected by Mrs. R. Evans.

Regardless of how serene one's feeling might have been, there was a compelling change for cheer when Mrs. Daysley appeared in a swallow-tail coat and derby, and thrillingly sang "Where did you get that Hat". The audience was after that carried into a miniature "Reign of Terror" with the presentation of "The unruly Court" presided over by Mrs. T. Henry, the producer of the novelty. She was rather captivating in her role as Judge. Mesdames Bailey and Daysley were the policemen in service. Those sentenced strangely were Mesdames D. Gayle, R. Escoc, the Misses R. Barnes, M. Dawkins and Mrs. A. Heron, the star of the cast of characters. The troupe again entertained with the chorus "Come where the Band is playing". Following on, Mrs. A. Vassel sang "My evening Star". Side-splitting laughter rent the atmosphere when Mrs. Heron sang "A ma-

ried man", with Mrs. T. Henry of Liverpool as the wife. The item was rousing and requested for an encore. The chorus "Farmer John" acted by Mrs. Henry was another sensational rendition. Mr. Lesterene followed with a rich organ selection. The test of sound hearts and other organisms came with the portrayal of "Mrs. Paddy Gracious", a role by Mrs. Heron with Miss M. Dawkins as her daughter. The plot disclosed a welcome party arranged for Mrs. Gracious, who was due from strange lands and with design of dress which no doubt is that which old mother Eve first put on after she changed her dress of fig leaves. She was most congruent in external appearance and laudable in her expressions.

The cast of personaters included in addition, Mesdames Evans, Henry, Brotherton, Daysley, Gayle, Escoc, Wade, Miss Hanson, and the role of maid by Miss Barnes. The Jubilee Chorus was the closing number. Mr. Ben Escoc presided at the organ. As the playwright, Mrs. A. Bertha Heron is deserving of the eulogy and congratulations which were extended to her by the chairman.

"CHEERFUL" CRICKET CLUB OF 27 MILES ENTERTAINED AT PACUARINA

A very stirring game of cricket was witnessed on the Pacuarita Oval on the second of the present month. The "Cheerful" Cricket Club of 27 Miles were dispelled of their attack on the Progressive grounds: The homesters won the toss and followed it with a score of 85 runs. The invaders only earned the meagre score of 41 runs:

was bowled and caught by A. Webb. The wickets of A. Senior fell to 1, Mason for 10 runs — S. Francis run out for 2 — V. Webb 6 runs — J. Miller, stumped, wicketkeeper 1 — M. Muir not out 14 runs, and B. Davis, bowled A. Webb for 4 — extras 4 — total 85 runs: Cheerful Cricket Club:

W. Scott, bowled L. Barret, 2 runs — A. Woolcock, caught S. Stewart, 6 — M. Reynolds, bowled L. Barret, 6 — I. Mason, bowled B. Woolcock, 6 runs. J. Bowns, not out, 4 runs — O. Porter, bowled B. Woolcock, 0 — C. Brown, bowled B. Woolcock, caught Dennis, 2 — byes 7 — total 41 runs: We wish the visiting side better luck next time: Anthony Allen Forbes.

THE EXERCISE:

Progressive Cricket Club:

B. Woolcock bowled A. Webb, caught wicket keeper, 6 runs. A. Kelly bowled I. Mason 11 runs — A. Dennis, run out, 17 runs — F. Davis, bowled I. Mason, 3 runs — C. Campbell, caught M. Reynolds, bowled A. Webb 1 run — Earning 5 runs, L. Barret

THE PIONEER CABINET AND GENERAL CARPENTER SHOP OF THIS CITY

EVERYTHING BEAUTIFULLY AND STRONGLY BUILT FOR

HOME AND OFFICE

High grade Shellac Polish with a mirror finish specialized in the design and construction of Coffins.

4th. Street — Entrance to Gamez Lumber Yard.

SYDNEY BECKFORD - Proprietor

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY DEPOSITE SUS AHORROS en el

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO



# Notice

To Members of Cacao Cooperation (Mixta)

Prices for the following Products are:

- CAO, per quintal . . . . . 42.00 Colones
- COCONUT PITH, per quintal. 55.00 Colones
- COCONUTS, per hundred . . . 24.00 Colones
- COFFEE, per quintal . . . . . 145.00 Colones

Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

**RAUL VELAZQUEZ**  
Manager

## THE INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS

another page of this is an announcement by Warren H. Mory, the known Superintendent of local activities of the International Correspondence Schools with headquarters in the United States of America. Mr. Mory truly points out conditions in the post-war world will undoubtedly be of such a character that success will only be those fully qualified to meet the calls to be made. It will then be a matter of the survival of the fittest. We are, there-

fore, urging those of our younger folk, who aim at success, to lose no time in getting themselves properly prepared. A large number of Costarricans have seized the opportunities extended them by the Schools and are now reaping full benefits. There is still room for others, especially during this month of October a special discount on the regular charges is offered in celebration of the fifty-third anniversary of the life of the Institution.

## IN CRICKET CIRCLE

It has been released that we shall have the visit of the cricketers and several Fans of 28 Miles on Sunday and Monday, the 15th and 16th. The players are to engage the Wanderers of this city in the two day tournament, and it is said that the cream of the cricketers are being selected from the lines to face the veterans of the "Wanderer" Club.

We extend a hearty welcome to the visitors and wish them the best of luck.

### COSTA RICA SODA WATER FACTORY

*Fábrica de Hielo y Refrescos*

Agencia Cervecería Traube LIMON

### FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA Maderas Fábrica de Hielo

### JOSE ACHION NG.

Comerciante detallista Licores, Abarrotes, Cristalería, Materiales de Ferreteria y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento.

## WEEKLY SAILINGS

From LIMON to CAHUITA - OLD HARBOUR - COLORADO BAR - PANAMA

ACCEPTING PASSENGERS AND FREIGHT For particulars, see or communicate with

**BRYAN & BARRIENTOS, Agents**

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. — COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

## FOOTBALL CONTEST DISTASTELY TERMINATED

On Tuesday afternoon of the week in course, and in honor to the members of the Chinese Colony on the occasion of their National Day, a football contest was witnessed between the players of the Northern Railway Company and the Barcelonians.

On being escorted by Captains Edwin Jackson and Roy Hayling to the "T", the President of the Chinese League kicked off the ball in a neutral direction. The commencement of the match was ripened with thrill, due to the regular clashes of feet and bodily contacts, and with the Barcelonians on edge. Emotional passes were evidenced: one of which by Edwin Jackson at right wing and Macaran forwarded the ball to left, then Lanisco gained the shot. The trick was again repeated by Jackson and Vinici forwarded the pass directly into the forbidden spot. Two goals were now on the tins for Barcelona. As a consequence of a penalty ruled against the Northern by referee Frank Jackson, a clamour was raised by the offenders, and in view of which Arturo Hall effected

no attempt to collect the fine.

The very disrespectful manner of some of the players caused the referee to relinquish the appointment and Pacheco took up the position.

The match was started very late and the early fall of the shades of evening resulted in the latter part of the match being carried on in a gloomy atmosphere. In a rather exciting attack, the Northern earned a brilliant shot. Off the players jumped; attacks and counter attacks commanded attention. Up went a shout, in the darkness, that the Northern had entered another shot; but NO, said the defending goalie, who is regarded as a very honest mind player. His statement was corroborated by several witnesses. However, the referee gave the doubt to the boys of the Fairroad and the game terminated distastefully. Miss Olga Leon, the deputed representative of the Colony, in view of the happenings, could do nothing else than leave with the costly medals which were donated by our Chinese Colony for the victorious side.

# Caribbean Packing Co., S. A.

## CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

## RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

Charges Reasonable - Precios M6dicos

## NOTICE

Address all your Engineering Requirement to

Para todos sus trabajos de ingenieria dirijase a

**R. E. ROIG V.**

P. O. BOX 923 — TELEFONOS 5319, 3201, or 25 — SAN JOSE

## La Proveedora

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT LOWER PRICES

First class Merchandise and best of Courtesy always

Please ask for anything in Grocery or other Articles of General dietary not readily seen.

LA PROVEEDORA LIMON CITY

### SEVERE PUNISHMENT FOR ADULTERATION OF COFFEE

The members of the Institute for the Defence of our Coffee Industry have once again raised their voice against the pernicious practice indulged in by some dealers, who mix the coffee they prepare for public consumption with corn, different kinds of grain, peanut thrash, and other matter likely to endanger the health of their clients.

The Inspector, employed by

the Institute have been specially instructed to proceed against all whom they find indulging in the practice. Consumers are also requested to report the offending parties to the proper authorities. The law which deals with the matter, provides the imposition of fines ranging from \$100 to \$500 against the guilty parties.

No loafers waiting room! No gossip station! The ideal place for yourself and son is Dixons Barber Shop—West of the city Market

### MR. JAMES MC CATTY REMOVED FROM MUNDANE LABOURS

On Sunday morning, the 8th. instant, the news of the sudden death of Mr. James H. Mc Catty fell sharply upon many human ears in this city; not in resentment of God's will, but being so well regarded a citizen there was every desire to enjoy his association and services for many more years.

He is said to have finished his regular clerical work at the local Custom House, went to his residence, retired to bed and in the morning was found dead. Human sympathy was stirred extensively, and hundreds of our citizens wended their way to the house of mourning to behold for themselves the last remains of a man who had walked uprightly in the streets of our city for many years; a man very useful to his fellow creatures; a man possessed of the propellant force of race consciousness. Many were the high offices in which he had rendered outstanding services in such organizations as the Costa Rica Burial Scheme Association, the Lily Choral Union, the Universal Negro Impro-

vement Association, the local Branch of the Jamaica Burial Scheme Society, his chosen fraternal order, the St. Anthony's Burial and Sick Aid Association. He was also the Founder and President of the "Win-the-War" Club an effort which greatly enhanced the financial contributions to the Allied Overseas Red Cross Fund.

Mr. McCatty was born in the parish of Westmoreland, in the Island of Jamaica, and was the recipient of a good English education, which earned him distinction during his lengthened sojourn on this terrestrial sphere. In this Republic he served effectively both the United Fruit Company and the Northern Railway Company. We can truthfully say the deceased had known to pray, and was embosomed deeply in his devotion to our Blessed Father in whose cross he had gloried, and we pray that his last whisper was burdened with the name of Christ. Mr. Leslie Angus performed the funeral rite at the last resting place. May his soul be ever at rest.



We Germans are perfect gentlemen, we hang the women and children first.

# Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

## Dried Ipecac Root Cocoa, Coconuts and Copra RUBBER

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

### APPROACHING METHODIST EVENTS

It has been announced that the Girls League of Siquirres will present a programme at the Church at Estrada, on Tuesday night the 17th. instant, for the purpose of aiding the financial efforts of the Church. From what we have gleaned,

the Methodists of Es. ty on Sunday, the 11th. instant, will be assured an evening of rich treat. The annual Harvest Festival services will be observed in the church in this city on Sunday, the 11th. instant, and the Harvest Program will be staged on the Tuesday the 21st. The principal items will be a drama entitled "The Sorcerer", and play "The Sorcerer".

# BACKACHE GOES

when kidneys are active again!

If you suffer frequently from backache you can be fairly certain that Kidney Trouble is to blame. The kidneys are two of the hardest worked organs in your body. They act as the body's filters—preventing impurities and poisons from escaping into the blood.

Weak and sluggish kidneys cannot do this important job properly. Not until those kidneys are active again can you be certain of getting relief from aches and pains.

That is why De Witt's Kidney and Bladder Pills are prepared especially to act directly on the kidneys. Quick relief from backache follows the first dose for that very reason. Within 24 hours of your first dose, De Witt's Pills get to the source of your trouble—the kidneys. You will have positive, visible proof of their rest action.

Once in the kidneys, the beneficial ingredients in De Witt's Pills set to work—stopping inflammation, healing and restoring. At the same time, a remarkable internal septic clears the kidneys of all clogging uric acid and poisonous matter. In a very few days your kidneys are helped back to healthy activity again. Poisons and im-



purities are filtered out of the bloodstream. Your backache and joint pains quickly vanish.

If you suffer with backache—don't be content with half-measures. Get at the real cause of the trouble with De Witt's Pills and enjoy quick relief from those weakening, nagging attacks.

# DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Made specially to end the pain of Rheumatism, Backache, Lumbago, Joint Pains and all forms of Kidney Trouble. Of chemists and storekeepers everywhere.

## ANOTHER GRAND NORTH AMERICAN CROSSES THE GREAT DIVIDE

The news of the sad passing by four years ago, and we yet remember how mightily he championed the cause for the Great North American Republic, came as a surprise to our community. He succumbed, last Sunday, to a sudden cardiac attack.

We recall the tense battle which the deceased fought during his campaign for the Presidency of the Republic near

Death has robbed the civilized world of the services of a man who would have occupied a prominent place in post-war activities.

### "MUL - EN - OL"

A FIRST AID ANTICCEPTIC  
NEEDED IN EVERY HOME FOR

Burns, Cuts, Insect Bites, etc.  
Also splendid as Cargle, Mouthwash  
and Dentrifrice.

IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND  
PLEASANT OF TASTE.

### "MA - TA - RAL"

ALKALINE TABLETS

good for gases on the stomach, headaches, Muscular pains,

minor colds, neuralgia, etc. Splendid after

**EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS**

TO GET YOU SOBER. Very effective, try-it.

AGENTS AND DISTRIBUTORS

**PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.**

SAN JOSE

## SUNDAY SCHOOL ANNIVERSARY

In their acts of rejoicing and thanking to God for the witnessing of another of their Sunday School anniversaries, the children of the city Methodist Church, augmented by the choristers, came to the front on Sunday and Monday, the 1st. and 2nd. of the current month.

Led by Mr. Edmund Jackson, with Miss Mabel Woolery at the organ, the Sunday School Choir impressively rendered their duties. The forenoon service was led by Miss L. Markland, assisted by others of the School. The Message was delivered by the Rev. J. P. Holmes, the Minister of the Circuit. Mr. J. F. Barrett

pronounced a very penetrating discourse to the children.

The programme at three o'clock in the afternoon was presided over by Mr. Leslie Angus. With the assistance of other youngsters, Mr. Delbert Stennette led the evening worship. The Minister delivered the sermon.

The entertaining features were in evidence on Monday night, when individual and collective talent was made manifest. Due to unavoidable circumstances, only two contestants were present for the announced elocutionary contest. They, however, competed, and Miss Orlean Cole of Siquirres triumphed over Miss Hazel Gray of this city.

Stand by us lest we fall — support us with your united strength. Eat, and drink, day and night at LA MAGNOLLI Dixon's little place West of the city Market.

## MARTI FLOGGED CARIARI

There is always a feeling of deep impression when our juvenile footers are seen in action, and this feeling was gratified with the contest between Cariari and Marti on last Sunday.

The latter emerged victorious with two goals against one for Cariari. The play was dedicated to our very

highly esteemed Señor don Victor Echeverria, Vice-president of our Municipal Council, and at the termination of the encounter, the honouree presented the Captain of the team triumphant a costly ball and which was accompanied with his fragrant congratulations.

The boys of the Club Mar

# Tomorrow is your business

The fast-changing post-war world isn't going to wait for any one to catch up. Tomorrow is your business and the time to equip yourself for success is now.

Thousands in the Armed Forces, thousands doing factory work in war production are preparing for business careers by studying the authoritative, practical Courses of the International Correspondence Schools. Others, already engaged in their chosen fields, are training with I.C.S. for advancement along those lines.

From these men will come many of tomorrow's leaders. There's little room to-day for the executive by accident or by mere seniority—and there will be less in the world after the war.

Outstanding business success demands: exact knowledge, power of concentration, persevering ambition, intellectual curiosity. You have the last of these qualities or you would not be reading these words. If you have the third as well—then we can give you the first, aid you in developing the second.

The roll call of successful graduates is proof that today's I.C.S. students are tomorrow's leaders.

We also offer complete courses in dressmaking and home cookery.

### TECHNICAL AND INDUSTRIAL COURSES

<b>AIR CONDITIONING SCHOOLS</b> Air Conditioning Heating Plumbing Refrigeration Steam Fitting	<b>CHEMISTRY SCHOOLS</b> Chemical Engineering Chemistry, Analytical Chemistry, Industrial Chemistry, Mfg. Iron and Steel Plastics Pulp and Paper Making	<b>ELECTRICAL SCHOOLS</b> Electrical Drafting Electrical Engineering Electric Utilities Electronics Power House Electrician Practical Electrician Practical Telephony Radio, General Radio Operating Radio Servicing Telegraph Engineering	Mold-Loft Work Patternmaking Patternmaking Reading Shop Blueprints Sheet Metal Drafting Sheet Metal Worker Ship Drafting Shipfitting Shop Practice Steel Mill Workers Tool Designing Weather Observing Welding, Gas and Electric
<b>INTERNAL COMBUSTION ENGINES SCHOOLS</b> Aircraft and Engine Mechanic Automobile Technician Aviation Diesel-Electric Diesel Engines Gas Engines	<b>MECHANICAL SCHOOLS</b> Aeronautical Engineer's Junior Airplane Drafting Coal Mining Flight Engineer's Foundry Work Heat Treatment Metals Industrial Engineering Inventing and Patenting Machine Shop Practical Mechanical Drafting Mechanical Engineering	<b>RAILROAD COURSES</b> Air Brake Car Inspector Locomotive Engineer Locomotive Fireman Railroad Rate Clerk Railroad Section Foreman	<b>STEAM ENGINEERING SCHOOLS</b> Boilermaking Combustion Engineering Engine Running Marine Engines Petroleum Refining Plant Steam Electric Steam Engines
<b>ACADEMIC SCHOOLS</b> Arithmetic College Preparatory Commercial High School First Year College High School Higher Mathematics Illustrating	<b>BUSINESS SCHOOLS</b> Illustrating Advertising	<b>BUSINESS AND ACADEMIC COURSES</b> Bookkeeping Business Correspondence Business Management Certified Public Accounting Commercial Cost Accounting Federal Tax Course Foremanship Motor Traffic Management Salesmanship	<b>TEXTILE SCHOOLS</b> Cotton Mfg. Rayon Weaving Textile Designing Woolen Mfg.
		<b>CIVIL SERVICE SCHOOLS</b> City Letter Carrier Post Office Clerk Railway Postal Clerk	<b>LANGUAGE SCHOOLS</b> French Good English Spanish

Enrol NOW! Special discount granted for the current month of October in celebration of the 53 anniversary.  
For further information apply to WARREN H. MORY, Superintendent,

INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS,  
P. O. Box 1211, San José, C. R.

ti are under the tutorship as he is so amicably called, is traceable to his great due to the wearing of his skill and devotion in the v typical Russian beard andrious branches to bring a moustache, which has made out effective ability in such firm conspicuously admira-out-door sports. We move a bly. The marked success of vote of appreciation for "Pa his hobb with the "pigskin" pie".

# BULLETINS FROM BRITAIN

## U. S. Submarine Score

Sixteen more Japanese vessels, including an enemy war ship, have been sunk by American submarines in the Pacific area, the U. S. Navy Department reported on August 10.

This brought to 839 the number of all kinds of Japanese craft sent to the bottom by American undersea vessels, or probably sunk or damaged. Apparently the latest raids by American submarines were in Japan comparatively near the Japanese mainland.

The U. S. Navy also revealed that American naval losses to August 10 in ships sunk, overdue and presumed lost or destroyed to prevent capture, totalled only 174, as contrasted with the 839 Japanese vessels, both naval and merchant, sunk, probably sunk or damaged by American submarines alone. So the United States has absolutely or presumably lost only twenty-seven submarines, which may be compared with the 500 German U-boats announced to have been sunk since the war began.

Included in the total of 839 Japanese vessels, 687 have been sunk, 37 other craft have been probably sunk and 115 damaged.

## Just penalties for Crime

The wheel of war has come full circle. Triumphant Allied armies have swept into the villages and towns through which, four years ago, the battered but undaunted British Expeditionary Force retreated towards Lunkirk.

It is a natural temptation, in such circumstances, to long for revenge, if only for the satisfaction of wiping out former humiliations. Such satisfaction would be shortlived. Vindictiveness could only cause misery to ourselves as well as to our victims, for it would be a betrayal of the ideals for which we are fighting.

Just punishment is one thing, revenge quite another. The United Nations have decided that war criminals shall be punished, and their decision will be translated into action. Mass vengeance would add needlessly to the horrors of this five-year struggle.

Let us stand steadfastly for the claims of a Justice that is not blindfolded by a craving for revenge but is activated by determination that the guilty shall pay the just penalty

## Czech soldiers go over to Allies

The London Radio of June 28th reported that the Czechoslovak Government in London has received information according to which thousands of Czech soldiers, serving with the "Protectorate" army have already succeeded in escaping or in going over to the Allies. The appeals of the Czechoslovak Government to Czechoslovak soldiers to desert, which have been broadcast over the London Radio have been frequent and evidently effective.

The latest official comment of the Czechoslovak Government in London broadcast on the London Radio on June 29th, is as follows: "In spite of the solemn promise that the 'Protectorate' army should be used in the 'Protectorate' only, Czechs have been sent to Italy. So far Germans have avoided giving arms to Czechs. Members of the troops had to sign an announcement that their families would be shot if they went over to the enemy. Yet even on the way to Italy there were desertions. The Germans not only send those men to Italy because they need men but because they also suspect large bodies of men at home. This suspicion is well-founded."

## The Science of Mosquito reduction

Sir Donald Ross has traced malaria back to the mosquito. Sir Malcolm Watson has discovered sound and easy means of attacking the particular species which carry the disease: the anopheles mosquito. His method was based on hospital research work, entomological surveys and engineering plans. Since then further research and new discoveries by British scientists and medical men, especially in the Colonial Empire, have reduced the art of mosquito reduction to a science, and in the East African war zone reduced malaria casualties to 1.7% of the total casualties compared with 17% in the last war. But the British Government holds the 1940 figure to be just 17% too high. Since then over £ 170,000 has been granted for further anti-malarial work in various parts of the British Colonial Empire. Research in

for crimes that have appalled the civilised world.

## Pair of Socks from a String

It is said of the Chicago meat-packers that they use every part of the pig except its squeal. Something similar can well be said of Red Cross food parcels when they reach the prison camps in Germany.

## TINS INTO FRYING PANS

All the food, of course, is consumed to the last crumb, but that is far from the end parcel. Tins, for instance, which have contained perhaps dried milk, meat or fish, are carefully cleaned and then made up into all kinds of different cooking utensils and camp gadgets.

Recently a special booklet was prepared for the Red Cross, and went to camps to enable prisoners to make the most scientific use of any kind of tin container. Full instructions with diagrams were given, for making dozens of articles including such things as coffee pots, multiple frying pans, spoons, toilet racks, picture frames, sun-dials, mouse-traps and gardening tools.

The contents of the parcels are firmly packed with paper or cellophane shavings, and this material, which is often brightly coloured, has several uses in the camp. Play-producers for instance, make it up into "Hula-Hula" skirts and other "props" for entertainments, while at some camps it has been found possible to produce useful dyes by boiling the shavings with some sort of white material. Valuable additions to effective stage costumes have been made in this way, and in civilian camps many women internees have been able to create little additions to their necessarily limited wardrobes.

The string round the Red Cross food parcel has dozens of uses in addition to the obvious one of tying things together. It is unravelled to make wigs and false beards for stage shows, knitted up into slippers; split up into separate fibres and then used for crochet and embroidery work. One woman internee in Vittel made herself a most wearable and presentable pair of ankle socks out of the white cotton string used on some parcels.

The cardboard containers to new anti-malarial measures still continues. Britain will pursue her offensive against malaria until the total victory has

## When Great Britain was at Bay

To-day, with the armies of the United Nations crushing the life out of the enemy, watched and protected by the vast armada of Allied air power, it is difficult to recall the time when Britain was at bay.

Four years ago—with the verdict of the Battle of Britain still in the balance—the free peoples of the world looked on in dismay. They could not see how Britain could fail to fall. The massed squadrons in Poland, Norway and France, were turned on the British Islands, last bastion of freedom in the West. By September 15, the day subsequently set aside for commemoration of a striking victory, the battle had been joined some five weeks; it had another six weeks to run.

## STATISTICS OF VICTORY

The result, and the statistics of that victory, have passed into history. For the loss of 733 aircraft and 375 pilots killed, the Luftwaffe lost 2,375 aircraft in daylight. Only certain kills were counted; it is now certain that scores of additional casualties occurred between the battle-area and the German bases.

The immediate effects of the battle were obvious. The Luftwaffe's front-line strength was permanently impaired. Britain was saved from invasion. A breathing-space, of which excellent use was made, had been gained, together with a rallying-point for all

been won.

eagerly collected for storing personal possessions and treasures of the parcels are, of course, sure in the camp and it has often been noticed at repatriation scenes how many of the homecoming men brought their luggage back in old Red Cross food boxes.

## GREW TOMATOES IN CAMP

In the camps themselves, the cardboard is extremely valuable. Theatrical producers use it extensively. The boxes are flattened out, glued together and then made up into scenery or even furniture.

Perhaps one of the most home referred to in a recent letter from a camp, in which a prisoner describes raising tomato plants from seeds in tins and then transplanting them into

## London's bombed houses

Building labor in London has been doubled in order to repair houses damaged by flying bombs. Skilled workers from all parts of the country have been drafted in and men from the Services are assisting. In the middle of June, those engaged on general repair work in London numbered 24,000. By July 3 the total had been raised to more than 30,000, and by the end of July, nearly 60,000 were employed.

boxes which he had constructed out of carboard containers. The forces that were to sweep Fascism from conquered territory.

One other effect has since manifested itself in various ways. The myth of German invincibility had been shattered. Goebbels' propaganda machine screamed in vain of the incomparable German fighting man. The world had seen for itself. Even when fighting with numerical odds in his favour, the German airman was no match for the highly-trained fighter pilots of the RAF. This was proved over more than eleven weeks' ceaseless combats. The use of the food boxes is at

Press reports of the capture of German airmen had a curious similarity in those hectic days of August-October, 1940. Practically every man who escaped from his foundering machine by parachute maintained a pose of arrogance when marched into captivity. Not a few spat in their captor's faces. All showed disdain for the British fighting man and Britain generally. They had been told, year in, year out, that the British were effete and decadent. They believed it, even when they had to bale out to save their lives. They went behind barbed wire with high heads confident that within a few days or weeks at most, they would be rescued by comrades who had stamped out all opposition.

They waited four years for that rescue. To-day the most hard-bitten of them must have realised that it will never come. Germany has lost the war; the Luftwaffe lost it long ago.